







[مِنْ أَرْتَحْسَسْنَا مَلِكِ الْمُلُوكِ إِلَى عَزْرَا الْكَاهِنِ كَاتِبِ شَرِيعَةِ إِلَهِ السَّمَاءِ الْكَامِلِ إِلَى آخِرِهِ. 13 قَدْ صَدَرَ مِنِّي أَمْرٌ أَنْ كُلَّ مَنْ أَرَادَ فِي مُلْكِي مِنْ شَعْبِ إِسْرَائِيلَ وَكَهَنَتِهِ وَاللَّوِيِّينَ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى أُورُشَلِيمَ مَعَكَ فَلْيَرْجِعْ. 14 مِنْ أَجْلِ أَنَّكَ مُرْسَلٌ مِنْ قَبْلِ الْمَلِكِ وَمُشِيرِيهِ السَّبْعَةِ لِأَجْلِ السُّوَالِ عَنِ يَهُودَا وَأُورُشَلِيمَ حَسَبَ شَرِيعَةِ إِلَهِكَ الَّتِي بِيَدِكَ 15 وَلِحَمَلِ فِضَّةٍ وَذَهَبٍ تَبَرَّعَ بِهِ الْمَلِكُ وَمُشِيرُوهُ لِإِلَهِهِ إِسْرَائِيلَ الَّذِي فِي أُورُشَلِيمَ مَسْكَنَتِهِ. 16 وَكُلُّ الْفِضَّةِ وَالذَّهَبِ الَّتِي تَجِدُ فِي كُلِّ بِلَادٍ بَابٍ مَعَ تَبَرُّعَاتِ الشَّعْبِ وَالْكَهَنَةِ الْمُتَبَرِّعِينَ لِبَيْتِ إِلَهِهِمُ الَّذِي فِي أُورُشَلِيمَ 17 لِتَشْتَرِيَ عَاجِلاً بِهَذِهِ الْفِضَّةِ ثِيْرَانًا وَكِبَاشًا وَخِرَافًا وَتَقْدِمَاتِهَا وَسَكَانِيَّتَهَا وَتُقَرِّبَهَا عَلَى الْمَذْبَحِ الَّذِي فِي بَيْتِ إِلَهِكُمْ الَّذِي فِي أُورُشَلِيمَ. 18 وَمَهْمَا حَسُنَ عِنْدَكَ وَعِنْدَ إِخْوَتِكَ أَنْ تَعْمَلُوهُ بِبَاقِي الْفِضَّةِ وَالذَّهَبِ فَحَسَبَ إِرَادَةِ إِلَهِكُمْ تَعْمَلُونَهُ. 19 وَالْأَنْبِيَاءُ الَّتِي تُعْطَى لَكَ لِخِدْمَةِ بَيْتِ إِلَهِكَ فَاسَلْمَهَا أَمَامَ إِلَهِي أُورُشَلِيمَ. 20 وَبَاقِي إِحْتِيَاجِ بَيْتِ إِلَهِكَ الَّذِي يَنْفَقُ لَكَ أَنْ تُعْطِيَهُ فَأَعْطِهِ مِنْ بَيْتِ خَزَائِنِ الْمَلِكِ. 21 وَمِنِّي أَنَا أَرْتَحْسَسْنَا الْمَلِكِ صَدَرَ أَمْرٌ إِلَى كُلِّ الْخَزَنَةِ الَّذِينَ فِي عِبْرِ النَّهْرِ أَنْ كُلَّ مَا يَطْلُبُهُ مِنْكُمْ عَزْرَا الْكَاهِنُ كَاتِبُ شَرِيعَةِ إِلَهِ السَّمَاءِ فَلْيُعْمَلْ بِسُرْعَةٍ 22 إِلَى مِئَةِ وَزْنَةٍ مِنَ الْفِضَّةِ وَمِئَةِ كُرٍّ مِنَ الْحِنْطَةِ وَمِئَةِ بَثٍّ مِنَ الْخَمْرِ وَمِئَةِ بَثٍّ مِنَ الزَّيْتِ وَالْمَلْحِ مِنْ دُونِ تَفْيِيدٍ. 23 كُلُّ مَا أَمَرَ بِهِ إِلَهِي السَّمَاءِ فَلْيُعْمَلْ بِاجْتِهَادٍ لِبَيْتِ إِلَهِي السَّمَاءِ لِأَنَّهُ لِمَاذَا يَكُونُ غَضَبٌ عَلَى مُلْكِ الْمَلِكِ وَبَنِيهِ؟ 24 وَنَعْلَمُكُمْ أَنَّ جَمِيعَ الْكَهَنَةِ وَاللَّوِيِّينَ وَالْمَعْنِينِ وَالْبَوَابِينَ وَالنَّثِينِيمَ وَخُدَّامَ بَيْتِ اللَّهِ هَذَا لَا يُؤْذِنُ أَنْ يُلْقَى عَلَيْهِمْ جَزِيَّةٌ أَوْ خَرَاجٌ أَوْ خِفَارَةٌ. 25 أَمَا أَنْتَ يَا عَزْرَا فَحَسَبَ حِكْمَةِ إِلَهِكَ الَّتِي بِيَدِكَ ضَعُ حُكَامًا وَقُضَاةً يَقْضُونَ لِجَمِيعِ الشَّعْبِ الَّذِي فِي عِبْرِ النَّهْرِ مِنْ جَمِيعِ مَنْ يَعْرِفُ سَرَاعَ إِلَهِكَ. وَالَّذِينَ لَا يَعْرِفُونَ فَعَلِّمُوهُمْ. 26 وَكُلُّ مَنْ لَا يَعْمَلُ شَرِيعَةَ إِلَهِكَ وَشَرِيعَةَ الْمَلِكِ فَلْيُقْضَ عَلَيْهِ عَاجِلاً إِمَّا بِالْمَوْتِ أَوْ بِالنَّفْيِ أَوْ بِعَرَامَةِ الْمَالِ أَوْ بِالْحَبْسِ].

6- وكذلك ورد في دانيال جزء كبير بالآرامية في حلم نبوخذنصر (دانيال 2 : 4 )

1. كما ويعتقد الكثيرين من العلماء إن إنجيل متى كتب أولاً بالآرامية، إضافة الى الكلمات الآرامية في إنجيل مرقس أيضاً. ومن الجدير بالذكر إنه لما تم سبي اليهود الى بابل أخذوا في استعمال اللغة الآرامية التي حلت محل اللغة العبرية، واستخدمت لغة للتخاطب في شؤون الحياة اليومية وبدأ معلموا اليهود في تفسير الكتب المقدسة الى الآرامية حتى يمكن فهمها، واخيراً كان الرب يتكلم اللغة الآرامية أيضاً.

## صلاة القلب بقلم ر.ج

**صلاة القلب**، هي صلاة يتجه بها الانسان نحو الله داخله، اي في اعماق قلبه وكيانه وهو يحاور الله برجاء وثقة تعمق صلته به وتغني خبرته الروحية يسمى البعض هذه الصلاة بصلاة يسوع اذا كان الهدف منها تذكّر يسوع وذكر اسمه اينما كان المؤمن في الزمان والمكان الصلاة القلبية مفيدة لجلب الانتباه الى الله داخلنا مع ممارسة ضبط التنفس ودقات القلب

لاجل الاستعانة بايات من الكتاب المقدس نقترح التامل في الايات 3: 18 و 4: 6 من الرسالة الثانية الى اهل كورنثس التي تكشف عن خبرة القديس بولس لوجود المسيح داخل قلبه، وكذلك حادثة التجلي في انجيل لوقا (9: 27-37) ورسالة القديس بطرس الثانية (1: 16-19) وغيرها

235

يمكن اعتبار القلب رمز هيكل الله، فهو مكان التقاء الانسان بالله، والعهد القديم ايضا غني بالآيات المعبرة عما يختلج قلوب كتابها، مثل مزموّر 26: 8 و 63: 3 و حزقيال 43: 4-5 ودانيال 3: 53 الصلاة هي اما تأمل او طلب الرحمة او طلب جلب انتباه او تأمل بصحبة المسيح وترداد جمل مثل **(ايها الرب يسوع المسيح ارحمني انا الخاطيء)** يمكن ان تكون الصلاة شفهيّة او صامتة ولزمن حسب ظروف وحاجة المصلي.

## أسئلة وأجوبة حول الكتاب المقدس

– إعداد المهندس ادور هرمرز (الأجوبة في هذا العدد) اختر الإجابة الصحيحة ؟

3	2	1	السؤال	
إنجيل يوحنا	إنجيل لوقا	إنجيل متى	1. الأنجيل الوحيد الذي ذكر مثل الإبن الضال هو	
أليشع	ملاخي	إيليا	2. من هو؟ نبي جعل الحديد يطفو على الماء؟	
رعوثيل	حزقيال	داود	3. من هو - سمي ابنه نحس؟	

مرقس	متى	يوحنا	4. الأنجيل الوحيد الذى ذكر مثل العشر عذارى هو إنجيل
متى	يوحنا	لوقا	5. الأنجيل الوحيد الذى ذكر مثل الأبن الضال هو إنجيل
أبيجايل	ثامار	ميكال	6. من هى الإمراة التى رأت داود يرقص أمام تابوت العهد فأحقرته؟
ملكة سبأ	ملكة موآب	ملكة مصر	7. من هى الملكة التى جاءت لسليمان لمتحنه؟
نحميا	سليمان	هامان	8. من القائل - هلم نبنى سور أورشليم و لا نكون بعد عاراً؟
راعى غنم	ساقى الملك	جامع للجميز	9. ماذا كانت مهنة نحميا النبى؟
عاخان الكرمى	أخيتوفل	شمعى ابن جيرا	10. من هو - أول من خنق نفسه فى الكتاب المقدس؟
أينا إبراهيم	موسى النبى	منوح	11. من هو القائل - نموت موتاً لأننا رأينا الله؟
لينة	أبيجايل	راعوث	12. من هى - زوجة كانت سبباً فى عدم قتل زوجها؟
شمعى ابن جيرا	ابشالوم	شاؤل	13. من هو -الوحيد الذى سب داود النبى؟
يشوع ابن نون	عزرا الكاهن	صموئيل النبى	14. من هو- كاتب سفر أخبار الأيام الأول؟
13	22	11	15. كم عدد إصحاحات سفر نحميا؟
55	44	42	16. كم عدد إصحاحات سفر أيوب؟
إبنة يابرس	مريم المجدلية	مريم أخت إليعازر	17. لمن قال السيد المسيح - يا إمراة لماذا تبكين؟
يوسف الصديق	أليشع	حزقيال	18. من -من شخصيات العهد القديم سُمى -صفات فعنيح
129	122	124	19. ماهو المزمور الذى يتكلم عن آلام السيد المسيح و صلبه و قيامته؟

20	من الذى أنجب إبنة و دعاها نوجة؟	لوط	داود	إسماعيل
21	من هى - انجبت ابناً دعتة جوى؟	ميكال	بلهة	هاجر
22	كم عدد اسفار العهد القديم؟	33	27	39
23	كم عدد اسفار العهد الجديد؟	33	27	29
24	الأنجيل الوحيد الذى ذكر مثل السامرى الصالح هو إنجيل	إنجيل متى	إنجيل لوقا	إنجيل مرقس
25	ماذا حدث لبولس فى جزيرة مليطة؟	رُجم بالحجارة	جُلد	تعلقت أفعى بيده

## سياحة مع الرياضيات

يعتمد علم الرياضيات على المنطق الفكري، والمنطق يعني وجود أصول أو قواعد ما، وهو فرع من فروع الفلسفة. لذلك نستطيع القول إن الرياضيات تعلمنا الحكمة عبر التبحر في التحليل العقلي بحيث تعلي قيمة العقل.

العقل بحاجة الى راحة بين فترة واخرى. ومن بين هذه الإستراحات إختارنا الإستراحة مع الرقم عشرة 10. قام العالم ماداخي Madachy سنة 1979 بكتابة عدد من المعادلات الرياضية الجبرية باستخدام الأرقام من 1 الى 9 بحيث تكون النتيجة 100. ومن هذه المعادلات إختارنا الآتي:

$$(7 - 5)^2 + 96 + 8 - 4 - 3 - 1 = 100 \quad (1)$$

$$3^2 + 91 + 7 + 8 - 6 - 5 - 4 = 100 \quad (2)$$

$$\sqrt{9} - 6 + 72 - (1) (3!) - 8 + 45 = 100 \quad (3)$$

$$123 - 45 - 67 + 89 = 100, \quad (4)$$

## رسالة البطريك طيماتاوس الأول الى العيلاميين ضد أولئك القانمين بوجه المطرافوليط

الرسالة منشورة بالأرامية من قبل المطران يعقوب أوجين منا في كتابه (المروج النزهية في أدب اللغة الآرامية) الجزء الثاني الباب 14 صحيفة 34. (ترجمة من اللغة الآرامية من قبل راعي الجالية)  
تكشف الرسالة عن الإنضباط القوي لمؤسسة كنيسة المشرق آنذاك والإشراف الجيد على الأبرشيات علماً إن البطريك كان يقيم في بغداد والأبرشية التي حصلت لها المشكلة كانت في بلاد فارس (ايران حالياً)

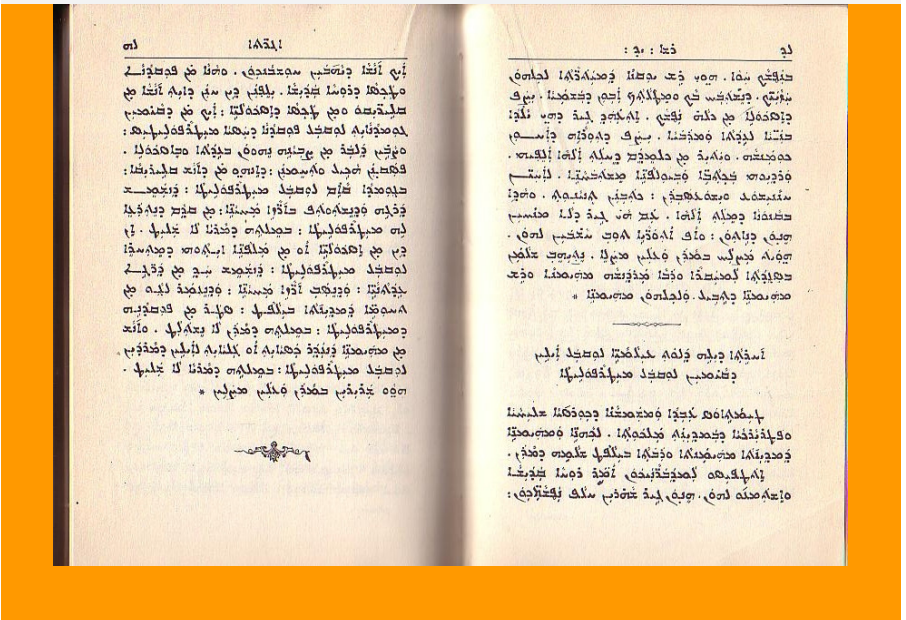
جلس البطريك طيماتاوس الأول على الكرسي البطريكي ثلاث وأربعين سنة وسبعة أشهر حيث توفي سنة 822م.  
اهتم بوحدة الكنيسة ونقل البشارة الى الوثنيين وسن القوانين والحوار مع الخلفاء (المهدي والهادي والرشيد والأمين والمأمون)، كما سعى الى تشييد دير كليليشوع ببغداد حيث دفن فيه.

أدناه ترجمة لرسالة ارسلها الى بلاد فارس وبالضبط الى أبرشية بيلافاط وذلك بعد سماعه أخبار الأحداث المؤلمة التي عاشها بسبب اختلاف الرأي بين المكرسين والمطرافوليط.  
يفتح البطريك رسالته بتواضعه الكريم بإضفاء لقب العبد والخادم على نفسه، ثم يطلب سلام الرب كي يحل على شعبه، ثم يوحى لسامعيه ما يريد من وصية.  
تكشف لنا الرسالة عن النظام القوي لكنيسة المشرق آنذاك والتأكيد على هرمية الإدارة الكنسية وضرورة الضبط لضمان الحياة الليتورجية.

سلام الرب من طيماتاوس عبد وخادم الكرسي الرسولي والبطريك في مدينة المملكة (يقصد بغداد) الى الكهنة والمؤمنين في المدينة المؤمنة والعظيمة بيلافاط (مدينة غرب بلاد فارس وهي ايران حالياً).

قال الروح القدس : التجأوا الى تدبيركم واسمعوا لأولئك الذين يسهرون لأجل نفوسكم كأناس يقدمون الحساب عنكم. إن هذا من وصية وترتيب الروح القدس.  
علمنا أنه يوجد رجال مكرسون، ومن طلبة المدارس يقفون بوقاحة ضد وصية السعيد المطرفوليط، ويريدون بالكنيسة والمدارس أن تكون خارج إرادته.

لقد حكمنا وقضينا أنه إذا وقف شخص مكرس بوقاحة ضد المطرفوليط حيث يخدم درجة تكريسه ويشترك بالأسرار الخفية قبل أن يسمح له المطرفوليط، لا يسمح له بالتكلم مع الرب (أي الإحتفال بالليتورجية أو التعليم اللاهوتي) إن كان من الطلاب (يقصد طلاب الكلية اللاهوتية هناك) أو من المعلمين الذين هم في خصام مع المطرفوليط بسبب خدمته لواحدة من الدرجات الكنسية. كما لا يسمح له أن يقبل الأسرار الخفية وأن يسكن داخل حدود مدينة بيلاط إلا حسب وصايا المطرفوليط. وإذا ساعد احد المؤمنين خفية أو علانية أولئك الساترين ضد المطرفوليط فلا أذن لهم بكلمة الرب.  
كونوا ثابتين في الرب وصلوا لأجلنا.



## إخترننا لكم من الإنترنت : اللبن منزوع الدسم كوقاية من الأمراض

**أهمية**  
-اللبن هو المصدر الهام والأساسى للكالسيوم الذي يحافظ على عظام الإنسان، فاللبن يمنع الإصابة بهشاشة العظام التي يعانى منها الكثير عند التقدم في السن، وخاصة النساء لأنها تفقد كميات كبيرة من الكالسيوم أثناء فترات حملهن، ويساعد فيتامين (د) الذي يوجد به على امتصاص الجسم للكالسيوم، كما أنه غنى بالبوتاسيوم والماغنسيوم.

-يساهم اللبن منزوع الدسم إلى جانب بعض الوجبات الغذائية القليلة في دهونها والتي تحتوى على الفاكهة والخضراوات في خفض ضغط الدم مثل أي عقار يمكن تناوله لهذا الغرض. ويساعد على عدم تكون حصوات الكلى لأن الكالسيوم يقوم بربط" الأوكسالات "Oxalate-التي توجد في الأمعاء الغليظة وبالتالي يتم امتصاصها بشكل أقل (الأوكسالات هي التي تسبب حصوات الكلى)

### **المقدار المثالى**

يحتوى الكوب الواحد من اللبن المنزوع الدسم على 300 ملجم من الكالسيوم، وتحتاج المرأة تحت 50 والرجل تحت 65 عاماً إلى 1000 ملجم في اليوم الواحد، ومن هم فوق هذا السن 1.500 ملجم. ومن الصعب أن نحصل على كل ما نحتاجه من الكالسيوم عن طريق اللبن لكنه على الأقل هو أحد الوسائل المتعددة التي يمكننا عليه بسهولة من خلاله

<http://www.feedo.net/Prevention/Health/NineKindsOfFoodProtectingFromDiseases.htm>

## من العامية العراقية

أرسل لنا الصديق عبد الجبار نئيس مجموعة من الكلمات التي لا تنسى باللهجة العامية العراقية إختارنا منها هذه الكلمات:

1. القبانجي : الشخص الذي يوزن البضاعة
2. الاطرقجي: بائع السجاد والبساط
3. مغازجي:بائع الكراسي والمناضد المرايا واللوازم المنزلية
4. العبايجي:بائع العبي وينسجها
5. علوجي:يبيع الحبوب والطحين
6. العربنجي:صاحب العربة
7. قلمجي: تاجر التبغ وكان لا يطلق على تاجر التبغ (تاجر) بل قلنش
8. الفروجي:خياط العبي (الفرو)
9. القندرجي:الشخص الذي يصنع الأحذية
10. جرخجي:حارس ليلي
11. الحمامجي:صاحب الحمام
12. شابندر:رئيس التجار
13. گولجي:Goal حارس المرمى. علما ان اكثر تسميات لعبة كرة القدم هي انكليزية والسبب لأن البريطانيين هم من اتى بهذه اللعبة عند احتلالهم العراق
14. كلاوجي: يعني يضحك على ذفن الناس ويخدعهم.
15. خشب جاوى:جاوى اسم البهارات التي كانت تأتي من مدينة جاوه في اندونيسيا وأخذت التسمية على الخشب القوي الممتاز
16. لولة او نبوبة:خشبة صغيرة كان يلف عليها خيوط الحرير ,وفي بعض مناطق العراق يطلق على الحنفية (لولة)
17. النونة:دائرة صغيرة سوداء التي ترسم بين الحاجبين
18. الأوسطة:كلمة تحوير لكلمة استاذ, تطلق على كل عامل ماهر في الصنعة او رئيس لعمالها
19. النزل:مستأجر البيت
20. چيجان:يعني الشيشان الذين جاءوا الى العراق ايام الاحتلال العثماني
21. شقندحي: الشخص الفكه المحب للنكتة
22. القمري:الأنة الهندية وهي تساوي 4 فلوس,
23. البابوج , الكلاش:نعال جلد
24. صوج. كلمة تركية معناها الذنب أو الجناية
25. يمعود, معود: أي طويل العمر الذي تعود عليه السنون تلو السنون وهو في أحسن حال

**ميسوبوتيميا:** صدر العدد الرابع والخامس من نشرة ميسوبوتيميا باللغة الإنكليزية فيرجي من الراغبين الإتصال براعي الجالية للحصول عليها مجاناً وتوزيعها على المثقفين الإنكليز لخدمة كنيسة العراق وشكراً.

**عائلتان جديدتان:** إحتفل الشاب فراس نجم هرمز والشابة هبة

باسل بعهد الزواج المقدس بتاريخ 27 تموز ليباركهما الرب

كما إحتفل الشاب بسام طلال خضوري بعهد الزواج مع الشابة أوليفيا كارل بارت يوم السبت السادس من أكتوبر ليباركهما الرب.



**ولادات:** رزق السيد أندي وزوجته نيكولا بطفل رابع أسمياه دومينيك ليباركه الرب كما رزق السيد جورج شوحا والسيدة نورا بطفل أسمياه جوزيف ليباركه الرب

**عمادات:** جرى الأحد الثاني من أيلول الإحتفال بتعميد الطفل توماس بشار الياس - لندن- ليباركه الرب.

كما جرى الإحتفال بتعميد الطفل ريكو سميون باس يوم الأحد المصادف التاسع من أيلول ليحفظه الرب ويرعاه بنعمته.

وفي يوم الأحد المصادف السابع من أكتوبر جرى تعميذ الطفلة جوانا مؤيد بنو بعد القداس الإلهي. ليباركها الرب ويبارك والديها.

**خطوبة:** جرت يوم السبت المصادف الأول من أيلول مراسيم الإحتفال بخطوبة تيانا لوي توما على داود رامت رسام. ليباركهما الرب وهما يستعدان لمشروع الزواج.

**وفاة:** إنتقل الى الحياة الأبدية المرحوم باسل مرمجي عن عمر ناهز 66 سنة وذلك يوم الأربعاء المصادف 29 آب. الراحة الأبدية أعطه يا رب وروحك الدائم يشرق عليه. **كما** إنتقلت الى رحمة الله السيدة نصرت حنا كوريوكا. الراحة الأبدية أعطها يا رب ونورك الدائم يشرق عليه.

**القداس في كارديف:** أقيم القداس الإلهي في كارديف يوم السبت المصادف الثامن من أيلول أعقبه لقاء العائلات فشكراً للجنة المشرفة والى المزيد من النشاطات. أحد الأولاد المباركين في كارديف فضل أن يخدم المشاركين قبل تناول طعامه رغم كونه مصاباً بكسرفي يده اليسرى شكراً للجميع على المحبة التي ينعمون بها.

**فكرة تأسيس جمعية ثقافية للمسيحيين العراقيين في كارديف:** طرحت مجموعة من المثقفين والمربين المسيحيين العراقيين فكرة تأسيس جمعية ثقافية تهتم بتنمية ثقافة أبناء كنيسة العراق في المنطقة والمساهمة في الحوار الحضاري وتعريف المواطن الإنكليزي ذو الأصل العراقي بثقافة الآباء والأجداد. وإدارة القيثارة تبارك هذه الفكرة وترجو لها النجاح كي يتم التواصل الحضاري في كافة المجالات لأجل بناء الإنسان وفق القيم السماوية والأخلاقية والإنسانية.

**لقاء العائلات في لندن:** أقيم لقاء موسع للعائلات بعد إقامة قداس خاص عن راحة شهداء كنيسة العراق وخصوصاً ذكرى الأب رغيذ كني يوم الأحد 23 أيلول. وقد دام الإحتفال أربع ساعات حضره وفد من أصدقاء الشهيد قدموا من إيرلندا. شكرنا اللجنة المنظمة والسادة المتبرعين للكنيسة حيث تم زيادة الوارد الكنسي بمبلغ 1636 باون مما رفع من رصيد الكنيسة في البنك الى 59000.

**ويذكر إنه قد** أقيمت عدة لقاءات سابقة للعائلات خلال الشهرين الماضيين في لندن جمعت مئات العائلات لأجل التعارف وتقوية اواصر المحبة ليبارك الرب كل اللجان المشرفة.

**القداس في سري:** أقيم القداس الإلهي في سري - جيم يوم الأحد 22 أيلول اعقبه لقاء العائلات في القاعة. شكرنا للجنة المشرفة. سيقام القداس القادم يوم الحد الرابع من نوفمبر الساعة السادسة مساءً. وعنوان الكنيسة هو:  
**St. Christopher Catholic Church, Cheam, Sutton SM3 8RU**

عنوان كنيسة مار بطرس وبولس في لندن ككنيسة بديلة في حالة عدم توفر المكان لإستخدام كنيسة الجالية الحالية

Fr Tom Qui, Sts. Peter & Pauls Catholic Church, 38 Camberne Avenue, W13 9QZ , Tel. 02085675421 Parish Centre: Leyborne Avenue & Felton Road

## The Sunday Services at the Oriental Churches in London:

(Chaldean Catholic Mission) at The Holy family Catholic Church, Vale Lane, West Acton, London W3 0DY (12.30 pm) (Tel: 02089976370)

(Syriac Catholic Mission) at The Holy Trinity Church, 41 Brook Green, Hammersmith, London W6 7BL (1pm) (Mob: 07876424662)

(Syriac Orthodox Church) at St Andrews Church, Star Road, London W14 (4pm) (Tel: 02086547531)

(Assyrian Church) at St. Mary Parish, Westminster Road, Hanwell, London W7 3TU (9am) (02085671814)

(Ancient Church of the East) at St Mary Church Hall, 62 Greenford Avenue, Hanwell, London, W7 4NQ (9 am) 02085676463



## وفاة مغني الأوبرا الإيطالي بافاروتي

أعلن في روما رسمياً بتاريخ 12 سبتمبر وفاة نجم الأوبرا الإيطالي **لوتشيانو بافاروتي**، وقد توفي عن عمر ناهز الـ71 عاماً في منزله بمودينا شمالي إيطاليا. وكان قد نقل بافاروتي إلى المستشفى في الثامن من أغسطس/آب في مودينا بسبب إصابته "بحمى" و غادرها في 25 من الشهر نفسه ليواصل نقاهة في منزله. وساعد بافاروتي ذو اللحية السوداء المعروف باسم "لوتشيانو الكبير" في إيصال فن الأوبرا إلى عامة الناس بالغناء لجماهير غفيرة في ملاعب واسعة في مختلف أرجاء العالم. وانطلق بافاروتي إلى عالم الشهرة بظهوره كبديل لمغن آخر في كوفنت غاردن في لندن عام 1963، وعلى الفور بدأ النقاد يتحدثون عن صوته الرخيم.



وردنا من السيد حسين ياسر مدير آثار كربلاء خبر إهتمام المسؤولين في محافظة كربلاء بأثار قرية القصير الأرامية التي تعود الى القرن السادس الميلادي بين قصر الأخيضر وبحيرة الرزازة وبإهتمام سيده انوار بني مع بعض المسؤولين في اعمار محافظة كربلاء  
نتمنى الإهتمام الجدي للمحافظة على هذا الأثر التاريخي والحضاري وشكرا للعاملين.

## رواية استشهاد القديس حارث بن كعب أرض الجزيرة العربية قدّمت شهداء للمسيح

صدر عن منشورات جامعة البلمند كتاب ينشر للمرة الاولى، الرواية العربية لاستشهاد القديس حارث بن كعب ورفقائه من عرب مدينة نجران، اثر اضطهاد يهودي للمسيحيين وقع نحو عام 524م.

هذه الرواية هي تحقيق لمخطوطة عربية قديمة، من دير القديسة كاترينا في سيناء، يعود زمن كتابتها الى القرن العاشر الميلادي. وهي الى جانب كونها جزءا من الادب المسيحي العربي، نضىء على جوانب من تاريخ الجزيرة العربية يلفها شيء من الظلام، وتعيد قديسا عربيا الى الحضور في وعي الجماعة المسيحية الناطقة بلغة الضاد، في زمن يميل فيه الناس عامة الى سحب الوضع الحاضر على الماضي، غافلين عن حقيقة مفادها ان ارض الجزيرة العربية، التي وُصفت بالجاهلية قبل ان يتوطد فيها الاسلام، وقد اعطت شهداء كثيرين للمسيح يسوع. وتشكل هذه الرواية العربية لاستشهاد الحارث ورفقائه حلقة وصل بين الروايات المنشورة: اليونانية والحبشية والسريانية وغير المنشورة: الارمنية والجيورجية، كما تطرح فهما جديدا حول طبيعة الاختلاف بين مؤيدي ورافضي قرارات المجمع المسكوني الرابع المنعقد في خلقيدونية (أسية الصغرى) العام 451م، اضافة الى مسائل اخرى.

من هذا الكتاب، نقطف حوارا لاهوتيا بين الملك اليهودي ومسيحيي نجران:

" 2 – حوار لاهوتي بين الملك اليهودي والقديسين:

2 – أ – دعوة الى الكفر بالمسيح والتهود:

104 وكان المنادي ينادي بلغة حميرية ويقول: " اكفروا بالذي يقال له المسيح الناصري وتهودوا وكونوا على ديني (f76r:BE) لكيما تحيون". 105 وكانوا الشهدا القديسين يقولون: معاذ الله ان يكون لنا هذا او نكفر بالدين الذي عليه عمدنا". 106 فاجاب الملك الكافر للقديسين وقال: " 107 ان الروم قد عللوا ان ابائنا انما صلبوا انسانا بأورشليم،

108 وقد كانوا كهنة وعلما بالناموس.

- 109 وانما ضربوه وشتموه وأماتوه بقتل قبيح لما علموا انه ليس باله.
- 110 فلاي شي تضلون انتم في اثر هذا الانسان؟
- 111 ألعلمكم افضل من الروم، الذين يقال لهم المنانيين، (r:st200) الذين هم عندنا اليوم؟
- 112 (f67v:BS) وهم يخبرونا ويقولون: انا ليس نقول انه اله، ولكن نبيا.
- 113 فلست اريد منكم يا اهل نجران ان تكفرون بالله الذي خلق السما والارض،
- 114 ولا ان تعبدون الشمس والقمر ولا النجوم التي في السماء،
- 115 او شي في الارض من الخلق، او شي مما في البحور والانهار.
- 116 ولكن اريد منكم ان تكفرون بالذي يُسمّا يسوع،
- 117 الذي كان يجذّف كثيرا ويجعل نفسه إلهاً.
- 118 ولكن تقولون هذا فقط: ان الذي صلب انسان وليس إلهاً.
- 2 – ب – اعتراف إيمان القديسين:
- 119 فقالوا له القديسين2: "عن انفسنا وعن جميع امتنا، وعن كل من كان منا بسبيل،
- 120 نجيب ونتكلم (f25r:BN) ونشهد ونعترف بالاعتراف الصالح الذي به عمدنا بسم الاب والابن وروح القدس.
- 121 (f200v:ST) ولا نكفر بجوهر الله ولكننا نقول ان يسوع المسيح الذي انت تجدف، عليه، انه احد الثالوث القدوس.
- 122 هو كلمة الاب الذي تجسد في آخر الازمان مِنجُل خلاصنا، من روح القدس ومن مريم العذراء.
- 123 وقد اعلمنا في كلامه المقدس "انكم ساتساقون الى الملوك والسلطين منجل الشهادة عليهم وعلى الامم"، 2.
- 124 فاما انت فنحن نكفر بك وبما انت عليه.
- 125 انت الذي (f76v:BE) غدرت باله الناموس وكذبت الحق".
- 2 – ج – دعوة اخرى لانكار المسيح ورفضها:
- 126 عند ذلك ري ان ياخذهم بلطف وحسن كلام ورفق لكي يكفروا بالمسيح،
- 127 فلم يوافقوه.
- 128 وكان قولهم له: "لو انك اردت ان تبيدنا بالعذاب" والنار لم نكفر به ولا بالايمان بالثالوث القدس،
- 129 لان حياتنا وموتنا (f68r:BS) بالمسيح". عن النهار

**بندكتس السادس عشر في رسالة إلى الأطفال:**

روما، 11 سبتمبر 2007) [ZENIT.org](http://ZENIT.org) - (وجه بندقته السادس عشر رسالة إلى أطفال المؤسسة الخيرية الحبرية "الطفولة الإرسالية" شاكرًا إياهم على إسهامهم في الخدمة التي يقدمها البابا إلى الكنيسة والعالم.

قال بندقته السادس عشر للأطفال: "أنتم تساندونني بصلواتكم وأيضًا بالتزامكم في نشر الإنجيل." وتابع البابا قائلاً: "إن الصداقة مع يسوع هي هبة جميلة للغاية، ولا يستطيع المرء أن يبقيها لنفسه فقط!" لأن "من يتلقى هذه الهبة، يشعر بضرورة نقلها إلى الآخرين؛ وبهذا الشكل، عبر المشاركة، لا تنتقص الهبة بل تتضاعف!"

وشجع البابا الأطفال قائلاً: "استمروا بهذا الشكل! فأنتم تنمون وقريبًا ستصبحون مراقبين وشباب: لا تفقدوا روح الرسالة! حافظوا على إيمان شفاف وأصيل دومًا، كإيمان القديس بطرس."

### رئيس الأساقفة فوليه: "جوهر إيماننا الحقيقي متعلق بوسائل الاتصالات"

أريتشا/ إيطاليا 10 سبتمبر 2007) [ZENIT.org](http://ZENIT.org) - (شرح الرئيس السابق للمجلس الحبري لوسائل الاتصالات الاجتماعية، الأسقف جون فوليه، بعض معاني "لاهوت وسائل الاتصالات" قائلاً: "الله هو حقيقة والله هو محبة وكلاهما أي المحبة والحقيقة تتطلبان وسائل الاتصالات." جاء ذلك خلال افتتاحه لمؤتمر في أريتشا (روما)، يضم لاهوتيين وخبراء في وسائل الاتصالات.

وأوضح الونسنيور، الذي يشغل الآن منصب الرئيس الأول لجمعية فرسان الصليب المقدس، إن "جوهر إيماننا الحقيقي متعلق بوسائل الاتصالات."

ويعتبر فوليه، وهو أميركي الأصل، بأن المسيحية هي بشارة: "البشارة، أو بالأحرى شراكة الأب والابن والروح القدس هي إعلان للكينونة في الخليقة: البشارة من خلال الوحي، البشارة بالكلمة المتجسدة في احشاء العذراء مريم الطوباوية، والكلمة صار جسداً."

وذكر سيادته بأن البشارة الأسمى هي من خلال سر الافخارستيا المقدسة التي توهدنا لتناول جسد ودم يسوع المسيح، الله المتجسد.

وأضاف: "حقاً إنني لم أعد أعمل رسمياً على صعيد المسؤولية الكنسية في نطاق وسائل الاتصالات، ولكن ما من أحد غير معني بتعليم وإعلان بشارة وحقيقة يسوع المسيح."

## قصة صلاة راباي

بقلم راعي الجالية

بها وتستطيع ان تساعدني من خلال تنظيم الحروف لتتناسب مع الصلوات المفترض أن أصليها". وعندما ردد (أ ب ج د ه و ز ..... ) عدة مرات حسب وقت الصلاة المفترض أن يستغرق كل يوم، شعر بفرح وراحة كبيرة، وأحس أنه أكمل صلاته كما يريد الرب.

العبرة من هذه الحادثة الحقيقية هي أن نوجه هوائي حياتنا الروحية تجاه الروح القدس لأنه هو الذي سيصلي فينا بأنات لا توصف. نحن عندما نصلي أشبهه بواحة وسط صحراء العالم. فتصوروا كم إن الماء مهم للشخص هناك. كذلك المصلي؛ إن أهم شيء له هو حضور الروح القدس. وعندما نترك المجال للروح أن يعمل فينا، نكون أشبه بالأطفال. ولذلك طلب الرب منا أن نعود كالأطفال.

كان هناك معلم يهودي يعيش في بولندا في مطلع القرن العشرين. وكان لديه مزرعة يقضي نهاره هناك يعمل ويصلي حتى الظهر. ولأنه كان يذهب مبكراً الى المزرعة، فكان يصلي صلاة الصباح مصطحباً معه كتاب الصلاة الفرضية اليهودية. وعندما كان يرجع الى البيت، كان يصلي صلاة الظهر قبل العودة لغرض تناول طعام الغداء.

ومرة من المرات ذهب الرباي الى المزرعة ونسي إصطحاب كتاب الصلاة. فإحتار بأمره حيث لا يستطيع قضاء النهار دون صلاة الصباح أو الظهر. وفكر طويلاً بالأمر ورفع عينيه ويديه الى السماء وقال: "يا رب أنا رجل بسيط، لا أستطيع تذكر الصلاة. ولكن ما سافعله هو أن أنطق بالحروف الأبجدية لأن كل كلمات الصلاة مكونة من هذه الحروف، وانت أدري

## WHAT IS RELIGIOUS FUNDAMENTALISM?

by Dr. Joe Seferta

In recent years, well-known atheists have been attacking religion as the root cause of most of the world's ills. You find this,

for example, in Richard Dawkins' "The God Delusion" and Sam Harris' "Letter to a Christian Nation".

These aggressive religion-bashers, however, are making the mistake of equating religion with religious fanaticism or fundamentalism. They should know that most adherents of any religion wish to live in peace, but that there are always small minorities of individuals who are driven by hatred towards extreme ideologies. Some of these are even willing to use violence and terror to achieve their goals. So what is religious fundamentalism and how has it come about?

Throughout history, there have always been fundamentalist tendencies in every religion. But the modern “Fundamentalist Movement” first appeared among some Protestant groups early in the 20<sup>th</sup> century, in reaction to both Charles Darwin’s Theory of Evolution and the so-called Higher Criticism of the Bible. Their intention was to preserve the essential doctrines (the “fundamentals”) of the Christian faith, such as the divinity of Christ. They tended to interpret everything in the Bible literally, particularly the story of creation in Genesis.

But for decades secularism gained ground and many

observers in the West assumed that religion was going out of existence. This assumption was based on the notion that human beings had become more rational and—given the astonishing advances in science and technology—that God and religion were not needed any more. In any case, religion had been privatised and, to many people, it had become just like another hobby.

In recent decades, however, observers have been taken by surprise at the remarkable resurgence of religion around the world and even here in the West. It has become clear that science, rationalism, secularism and consumerism have been unable to satisfy people’s spiritual needs and have left a deep void in their lives. Essential questions such as “What is the meaning of life?” and “Is there life after death?” can only be answered by religion.

The problem with all Fundamentalists is that they are uncompromising in their convictions and militant in their attitudes, whether among the Protestants in America, the Jews in Israel or the Muslims in Saudi Arabia. They

are reacting against the secular and scientific culture of the West and are frightened of losing their religious identity. Although each brand of Fundamentalism has its own dynamic, they all feel they are engaged in a cosmic war between the forces of good and evil.

Today these Fundamentalist attitudes have hardened even further, notably among the American "New Christian Right" and the Muslim terrorists everywhere. The former support the Zionist ideology of a greater Israel and desire an Armageddon battle that would hasten the return of the Messiah. The latter, on the other hand, are fighting the "infidels" in order to spread "true

Islam" in the West and throughout the world.

Both groups look forward to a similar eschatological ending for them as individuals, so that the former are waiting for "the rapture", when they are "snatched up" to meet Christ in the air (cf. 1 Thess. 4:17), while the latter are expecting the sensual delights of Paradise promised to "martyrs" in Allah's cause (cf. Qur'an 9:111, for example). All Fundamentalists, in short, are impatiently awaiting the end of the world and some of them are willing to pay any price for this to happen as soon as possible.

من مساهمات الأصدقاء عبر البريد الإلكتروني

## The Blind Girl

There was a blind girl in a small village. She loved a boy very much. Their Love life was very smooth sailing but the only problem was that the blind Girl wanted to see her partner.

So she always used to say to her boy friend that." I will marry you the day I will be able to see you."

One day someone donated eyes to the blind girl and she was able to see everything. At first she saw her boyfriend and was completely astonished to see that he was also blind. Then the boy asked the girl that, "now will you marry me?" The girl simply refused his marriage proposal; the boy only smiled and went away saying, "Please take care of my eyes"

### أجوبة الأسئلة حول الكتاب المقدس

الآية	الصح	
لو 15: 11-32	2	1
2ملوك 6: 6	3	2
أخ 1 1: 37	3	3
مت 1: 25-13	2	4
لو 15: 11-32	1	5
أخ 15: 29	1	6
أخ 9: 1	3	7
نحميا 2: 17	3	8
نحميا 1: 7	2	9
2صم 17: 23	2	10
قضاة 13: 22	1	11
1صم 25	2	12
2صم 16: 5	3	13
	2	14
	3	15
	1	16
يو 20: 18	2	17
تك 41: 45	3	18

المزمور 122	2	19
1: 1 أخ 30	3	20
1 أخ 7 : 13	2	21
	3	22
	2	23
لو 10 : 30-37	2	24
أع 28	3	25

## Saint Aphrahate's Commentary:

**“No slave is greater than his master” (Jn 15:20)**

**Holy Gospel of Jesus Christ according to Saint Matthew 10,16-23.**

Behold, I am sending you like sheep in the midst of wolves; so be shrewd as serpents and simple as doves. But beware of people, for they will hand you over to courts and scourge you in their synagogues, and you will be led before governors and kings for my sake as a witness before them and the pagans. When they hand you over, do not worry about how you are to speak or what you are to say. You will be given at that moment what you are to say. For it will not be you who speak but the Spirit of your Father speaking through you. Brother will hand over brother to death, and the father his child; children will rise up against parents and have them put to death. You will be hated by all because of my name, but whoever endures to the end will be saved. When they persecute you in one town, flee to another. Amen, I say to you, you will not finish the towns of Israel before the Son of Man comes.

Copyright © Confraternity of Christian Doctrine, [USCCB](#)

Commentary of the issue: Saint Aphrahate (?-around 345), Monk and Bishop in Nineveh, near Mosul in present-day Iraq, Demonstrations, n°21

## **“No slave is greater than his master” (Jn 15:20)**

I have written to you, beloved, concerning Jesus who was persecuted, and the righteous [of the Old Testament] who were persecuted, in order that those who today are persecuted for the sake of the persecuted Jesus, may be comforted. For he wrote for us and comforted us himself when he said, “If they persecuted me, they will also persecute you. And they will persecute you because you do not belong to the world, no more than I belong to it.” (Jn 15:19-20; 17:14). For he wrote before for us, “Your fathers and your brothers and your family will deliver you up, and all men shall hate you for my name's sake”. And again he taught us, “When they shall bring you before rulers and magistrates and kings that govern the world, do not worry beforehand what you shall say, and how you shall make defence. I will give you a mouth and wisdom such that your enemies will not be able to overcome you, because it is not you who will be speaking, but the Spirit of your Father who will be speaking in you.”

This is the spirit which spoke by the mouth of Jacob to Esau, his persecutor; and the spirit of wisdom which spoke before Pharaoh by the mouth of Joseph when he was persecuted; and the spirit which spoke by the mouth of Moses in all the wonders which he did in the land of Egypt...; and the spirit that uttered psalms by the mouth of David when he was persecuted, by which he used to sing psalms and soothe Saul his persecutor from the evil spirit; and the spirit which clothed Elijah, and through him reproved Jezebel and Ahab his persecutor...; and the spirit which strengthened Jeremiah, so that he stood boldly, and by it reproved Zedekiah; and the spirit that preserved Daniel and his brethren in the land of Babylon; and the spirit that delivered Mordecai and Esther in the place of their captivity...

Hear, beloved, these names of martyrs, of confessors, and of the persecuted: Abel, Jacob, Joseph, Moses, Joshua, Jephthah, Samson, Gideon and Barak, David, Samuel, Hezekiah, Elijah, Elisha, Micah, Jeremiah, Daniel, Hananiah and his brothers, Judas Maccabeus and his

brothers... But greater and more excellent is the martyrdom of Jesus. He surpassed in affliction and in confession all who were before or after.